

КОДИРОВАНИЕ ПОСТМОДЕРНИСТСКИХ ТЕКСТОВ

Резвова Ольга Олеговна

Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова»
(г. Могилев, Беларусь)

Рассматривается двойной код прочтения. Уделяется внимание некоторым философским идеям постмодернизма.

Ключевые слова: постмодернизм, текст, двойной код прочтения, Барнс.

Double code of reading is dealt with. Attention is paid to some philosophical ideas of postmodernism.

Keywords: postmodernism, text, double code of reading, Barnes.

Смысловая неопределенность постмодернистских текстов имеет несколько причин. Во-первых, постмодернистская картина мира представляет собой децентрированный хаос форм и, соответственно, смыслов. Каждый читатель пересоздает смысл текста в соответствии со своим образованием, историческим временем, национальной традицией и т.д. Во-вторых, постмодернизм как течение и тип художественного сознания пытается преодолеть ограничения модернизма. Модернизм был слишком тяжел для того, чтобы быть доступным широкой публике. Писатели постмодернистских текстов наравне со сложными формами сознательно используют фрагменты жанров массовой литературы для того, чтобы их тексты могли быть декодированы и неподготовленным читателем.

Идея двойного кодирования принадлежит Л. Фидлеру, который в своем эссе «Пересекайте границы, засыпайте рвы» утверждал, что современная литература должна уничтожить границы между высокой и низкой культурой, сблизить читателей с разным уровнем подготовленности. Т. Д'ан обращал внимание на то, что «художественный код «закодирован дважды» ... С одной стороны, используя тематический материал и технику популярной, массовой культуры, произведения постмодер-

низма обладают рекламной привлекательностью предмета массового потребления для всех людей, в том числе и не слишком художественно просвещенных. С другой стороны, пародийным осмыслением более ранних ... произведений, иронической трактовкой их сюжетов и приемов он апеллирует к самой искушенной аудитории» [1, с.48].

Для постмодернистского текста характерен двойной код прочтения. Мы полагаем, что слово «прочтение» ясно отражает природу постмодернистского анализа. В вышеупомянутой статье Л. Фидлер противопоставляет старый, традиционный анализ и «экстаз чтения». По его мнению, субъективное, индивидуальное чтение должен прийти на смену структурной критики: «Not words-on-the-page but words-in-the-world or rather words-in-the head, which is to say, at a the private juncture of a thousand contexts... in the consciousness of the lonely reader (delivered from all of those contexts by the ekstasis of reading): this will be the proper concern of the critics to come» [2, p. 331]. Индивидуальное чтение, понимание выполняет функцию деконструирования неограниченного числа смыслов в тексте. При двойном коде прочтения используются, с одной стороны, коды доступной, массовой литературы (жанр детектива, любовного романа и т.п.), делающие текст привлекательным для неподготовленного читателя. С другой стороны, текст представляется интересным читателю с широким культурным и литературным кругозором благодаря различным интертекстуальным отсылкам, сложным жанрам, иронии. Следует отметить, что в традиционном понимании жанр – это конструкция, т.е. более или менее устоявшиеся форма и содержание.

В постмодернизме место жанра занимает жанровый фрагмент, лишенный целостности. Постмодернистский текст представляет собой коллаж жанровых фрагментов и интертекстуальных ссылок, иронически переосмысливающихся в процессе чтения, если читатель готов распознать тонкую авторскую иронию и игру со смыслами. Например, в романе Дж. Барнса «Артур и Джордж» пересказываются факты из биография Джоржа Эдалджи, несправедливо обвиненного судом, и писателя Артура Конан Дойла. Дойл решает восстановить справедливость и берется найти настоящего преступника. В этом романе Барнс использует жанр документальной биографии и детективного, социального, любовного, психологического романов. Текст совмещает реальные факты и вымысел. Доступность романа для элитарного и массового читателя позволяет говорить о наличии двойного кода прочтения. Популярные (легкие) жанры (детектив, любовный роман) увлекут читателя неискушенного.

Подготовленному читателю будут интересны не только сложные жанры и интертекстуальные отсылки, но и тонкая ирония, которая прослеживается при описании устоев конца XIX в.

Литература

1. Ильин, И.П. Постмодернизм: Словарь терминов / И.П. Ильин. – М.: Интрада, 2001. – 384 с.
2. Fiedler, L. A. Cross the Border – Close That Gap: Post-Modernism / L. A. Fiedler // American Literature Since 1990 / Ed. by M. Cunliffe. – London : Penguin Books Ltd, 1993. – Vol. 9 : Penguin History of Literature. – 421 p.